

当代国外语言学与应用语言学文库



Linguistics and Second Language Acquisition

语言学和第二语言习得

Vivian Cook

外语教学与研究出版社

Foreign Language Teaching and Research Press

麦克米伦出版社

Macmillan Publishers Ltd

当代国外语言学与应用语言学文库

Linguistics and Second Language Acquisition

语言学和第二语言习得

Vivian Cook 著

王初明 导读

外语教学与研究出版社
麦克米伦出版社

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2000-0170

图书在版编目(CIP)数据

语言学和第二语言习得/(英)库克(Cook, V.)著;王初明导读. - 北京:外语教学与研究出版社, 2000.8

ISBN 7-5600-1975-7

I. 语… II. ①库… ②王… III. 外语教学-研究 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 67486 号

English edition © Vivian Cook 1993

This edition © Foreign Language Teaching and Research Press 2000

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

This dual language edition is published by exclusive arrangement with Macmillan Publishers Ltd, United Kingdom. It is for sale only within Mainland China and may not be bought for export from the Mainland.

本书由麦克米伦出版社授权外语教学与研究出版社出版

版权所有 翻印必究

语言学和第二语言习得

Vivian Cook 著

王初明 导读

* * *

责任编辑: 刘相东

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 650×980 1/16

印 张: 21.75

版 次: 2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

印 数: 1—5000 册

书 号: ISBN 7-5600-1975-7/G·870

定 价: 28.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

当代国外语言学与 应用语言学文库



专家委员会

主 任 王宗炎

副主任 (以姓氏笔画为序)

刘润清	吴一安	李朋义	沈家煊	陆俭明
陈国华	胡文仲	胡壮麟	徐烈炯	桂诗春
顾曰国	戴炜栋			

委 员 (以姓氏笔画为序)

文秋芳	方 立	王才仁	王立弟	王克非
王初明	王逢鑫	王嘉龄	史宝辉	宁春岩
田贵森	申 丹	刘世生	朱永生	何兆熊
何自然	张绍杰	张柏然	张德禄	李宇明
李延福	李行德	李筱菊	杨永林	杨信彰
杨惠中	杜学增	汪榕培	邵永真	陈治安
周流溪	林连书	罗逸民	姚小平	祝畹瑾
徐盛桓	秦秀白	贾玉新	顾 阳	高 远
高一虹	黄国文	惠 宇	董燕萍	蒋祖康
韩宝成	蓝 纯	潘永樑		

策 划 霍庆文

Preface by Halliday

Foreign Language Teaching & Research Press is to be congratulated on its initiative in making these publications in linguistics available to foreign language teachers and postgraduate students of linguistics in China.

The books are a representative selection of up-to-date writings on the most important branches of linguistic studies, by scholars who are recognized as leading authorities in their fields.

The availability of such a broad range of materials in linguistics will greatly help individual teachers and students to build up their own knowledge and understanding of the subject. At the same time, it will also contribute to the development of linguistics as a discipline in Chinese universities and colleges, helping to overcome the divisions into “English linguistics”, “Chinese linguistics” and so on which hinder the progress of linguistics as a unified science.

The series is to be highly commended for what it offers to all those wanting to gain insight into the nature of language, whether from a theoretical point of view or in application to their professional activities as language teachers. It is being launched at a time when there are increasing opportunities in China for pursuing linguistic studies, and I am confident that it will succeed in meeting these new requirements.

M. A. K. Halliday
Emeritus Professor
University of Sydney

王宗炎序

近年来，国际交往日益频繁，国际贸易急速发展，出现了一种前所未有的现象：学外语、教外语、用外语的人多了；研究语言学和应用语言学的人多了；开设这方面专业的高校也多了，语言学硕士生和博士生也多了。就是不以此为专业，学习语言学和应用语言学的也不乏其人。为了给从事这个专业的师生提供便利，同时又帮助一般外语教师、涉外工作者以及汉语研究者开阔思路，扩大视野，提高效率，我们献上这套内容崭新而丰富的丛书——英文版《当代国外语言学与应用语言学文库》。

文库首批推出 54 部外国英文原著，它覆盖了语言学与应用语言学 28 个分支学科。这批书是我们与各地有关专家教授反复研究之后精选出来的。出版这样大规模的语言学与应用语言学丛书，这在我国语言学界和外语教学界是破天荒第一次。

我们这样做，抱着什么希望呢？总的说来，是遵循教育部关于加强一级学科教育的指示，在世纪之交，推出一套书来给中国的外语教育领航，同时也给一般外语工作者和汉语研究者提供信息，拓宽思路。

我们希望这个文库能成为进一步带动外语教学改革和科研的发动机；我们希望它能成为运载当代外国语言学理论、语言研究方法和语言教学方法来到中国的特快列车；我们希望，有了这套书，语言学与应用语言学专业师生就能顺利地进行工作；我们希望，通过读这套书，青年外语教师 and 外语、汉语研究者能迅速把能力提高，把队伍不断扩大。

以上是我们的愿望，可是从广大读者看来，这个文库是否真的有出台的有必要呢？我们想，只要大家看一下今天的客

观情况，就知道这套书有填空补缺的作用，是让大家更上一层楼的扶梯。

我们跟许多人一样，认为国内的外语教学和语言学与应用语言学研究是成绩斐然的，但是某些不足之处也毋庸讳言。

在语言研究方面，有大量工作还等着大家去做。汉语语法研究，过去由于结构主义的启示，已经成绩卓著，可是现在虽则引进了功能主义，还看不出什么出色的成果。语料语言学是新兴学科，在我国刚刚起步，机器翻译从 50 年代就有人搞，然而其进展至今不能令人满意。

在语言理论方面，我们不时听到一些片面的、所见不全的论调。有人说，1957 年前西方根本没有什么理论语言学，其创始者是 Chomsky；也有人说，语言纯属社会文化范畴；还有人说，搞语言研究只有量化方法才是科学方法，定性方法不值得一提。

谈到外语教学，某些看法做法是分明不值得赞许的。有人以为交际教学只管听说，不管读写，也有人以为教精读课就是教阅读，不管口语。在分析课文时老师满堂灌，学生开口不得，是常见的；教听力课时老师只管放录音，对学生不给半点提示点拨，也并非罕有现象。

上述这些缺点，我们早有所知，现在我们更加明白，必须力图改进，再也不能安于现状了。为了改进，我们就得参考国外的先进理论，借鉴国外的有效措施。眼前这个文库，就是我们上下求索的结果。

在编辑这个文库时，我们在两方面下了功夫。

一方面，在选书时，我们求全，求新，求有代表性和前瞻性。我们不偏爱一家之言，也不只收一家外国出版社之书。语言学与应用语言学的主干学科固然受到了应有的重视，分支学科可也不忽视。语料语言学、语言统计学是新兴学科，我们收入了专著；句法学、语义学久已有人研究，我们也找到了有关的最新著作。

另一方面，我们邀请了国内知名的博士生导师、硕士生

导师为各书撰文导读，为读者铺平道路。语言学和应用语言学专著包罗宏富，初学者读起来可能觉得茫无头绪。为了助他们一臂之力，本文库中每一种书我们都请专家写了一万字左右的导读材料。哪怕书中内容比较陌生，谁只要在读书前看一下导读材料，读书后把材料再看一遍，一定能弄清脉络，掌握要点。

在结束本文时，我们想向爱好泛读的人们提个建议。语言和社会生活息息相关；我们靠语言与他人协作；通过语言继承传统文化，接受外国先进思想和科学知识；利用语言来教育下一代，帮助他们创造美好的未来；语言又反过来表达着我们的个性和我们充当的各种角色。学一点语言学和应用语言学，有助于增强我们的语言意识，对我们的工作和生活都是有利的。我们不妨把此事作为一个项目，列入自己的日程。持之以恒，必有所获。

王宗炎

中山大学教授
博士生导师

导 读

第二语言习得（简称二语习得）通指母语习得之后的任何其他语言的学习。人们从社会、心理、语言学等角度去研究它，试图了解它的全貌。在此领域里，各个时期研究的热点不断转换，研究的目的也有所不同。早期的二语习得研究是为了改进二语教学，人们通常把它归类到应用语言学和外语教学研究方向。进入 70 年代，研究者们开始探讨二语知识的大脑表征和语言习得机制，二语习得才成为一门独立的学科并迅速发展起来。作为一门独立的学科，二语习得研究有自己的国际学术杂志，如 *Second Language Research*（《二语研究》），*Studies in Second Language Acquisition*（《二语习得研究》），*Language Learning*（《语言学习》）。有的大学还开设了二语习得系，专门教授和研究二语习得，有关二语习得的学术专著不断涌现，显示了这门学科强大的生命力和广阔的发展前景。

本书是一部从语言学的角度去讨论二语习得问题的专著。语言学的流派很多，对二语习得研究或多或少都有启发性，作者不可能全面介绍，只选择了乔姆斯基的语言学理论为本书的指南。作出这样的选择，不仅是因为乔氏的理论代表了当今语言学研究的主流，是相对最成熟、研究最深入并被二语习得研究者广泛引用的语言学理论，更主要是因为乔氏把语言学研究定位在探讨语言习得的机制上，不管他用什么手段去描述和解释语言现象，其根本目标是要弄清楚语言知识在大脑中是如何表征的，是如何习得的，又是如何运用的。换言之，乔氏研究语言的目标是大脑中的语言构造和思维活动。显然，这样的研究目标跟二语习得研究密切相关，因为研究二语习得就是要揭示语言是如何习得的。把二语习得研究定位在乔氏设定的目标上，不仅使二语习得研究跟语言学理论紧密结合起来，而且扩大了这门学科的用途，提升了它的学术地位。二语习得开始以其自身独特的研究优势和发现为语言学和大脑认知科学作出贡献，进入认知科学的行列。

为便于阅读本书，下面简单地介绍乔姆斯基的语言习得观。在乔氏看来，语言非常复杂，有无数的规则，但是，儿童习得语言似乎既快又不费力，与他们的智力不吻合。一些语言知识，在语言环境中并

不存在，儿童照样获得，他们习得的多于接触到的。这就是语言习得领域里著名的“刺激贫乏论”（poverty-of-the-stimulus argument），也是语言习得的逻辑问题（the logical problem of language acquisition）。既然外部因素不能说明这一语言习得现象，那就只能用内部因素去解释。为此，乔氏提出了普遍语法这一概念，认为普遍语法存在于人的大脑中，帮助习得语言，是儿童一生下来就有的语言初始状态，由具有普遍性的原则和参数构成。原则和参数只管语言中最本质的句法部分，称做核心语法（core grammar）。语言的其他部分（如词汇）属于边缘（peripheral）内容，跟普遍语法只有松散的联系。普遍的原则和参数是大脑的一部分，不用学，要学的是参数值和语言的边缘成分。学习参数值的过程叫做激活（trigger）参数的设定（parameter setting）。参数的设定靠语言输入中的正面数据（positive evidence）去激活。正面数据指我们实际接触到的话语或语言素材，是儿童语言得以发展的基本输入。成人给儿童明确指出语言错误，即负面数据（negative evidence），要么极少出现，要么无助于儿童习得语言。

虽然乔氏的普遍语法只是针对儿童习得母语提出来的，但是，由于它提供了一个描述语言习得的理论框架，独立于任何语言，在此框架下，不同语言的习得过程可以相互比较，因此受到研究者们的重视，并用于探讨二语习得。自 80 年代中期以来，围绕乔氏句法学的二语习得研究很快发展起来，成为此领域的热点之一。值得注意的是，乔氏句法理论一直在调整更新，二语习得研究往往滞后于这一理论的变化。本书所引用的乔氏理论均为 80 年代的观点，但这并不影响我们深入探讨二语习得的过程。

以乔氏理论去探讨二语习得问题，我们需要注意他的语言研究思路。针对语言学研究的目的是，乔氏把语言区分为外部语言（E-language）和内部语言（I-language）。这种区分代表两种不同的语言学研究取向。研究外部语言的语言学从外部的社会因素、惯例、行为去研究语言；研究内部语言的语言学从大脑的语言知识结构去探讨人的内在语言能力（competence）。语言能力指说话者大脑中的语言知识，是不能直接观察到的。语言能力有别于语言行为（performance）。后者指说话者在现实中对语言的使用，是可以观察到的。本书的出发点就是描述和解释二语习得者的内部语言，书中内容的取舍均为此目的服务。

本书的内容安排是这样的：第一章概述写书的目的、内容范围以及二语习得研究的历史渊源。第二章讨论发生在 70 年代的二语习得顺

序（特别是词素习得）研究，可以说这是二语习得领域最早研究内部语言的事件，在二语习得研究史上占有重要的位置，从事二语习得研究的人不能不了解。第三章谈输入假设，更确切地说是讨论著名的监察模式，输入假设只是此模式中的五个假设之一。模式中的学习与习得假设跟乔氏的观点有相似之处，但输入假设又过分强调了外部条件对语言习得的重要性，这意味着二语习得毕竟跟母语习得有差别，不能处处都按乔氏的母语习得观去套。第四章谈洋泾浜和克里奥尔语与二语习得，同时还谈学习者语言的可变性。克里奥尔语的形成貌似环境因素的影响，实则生理因素起着重要的作用，对研究内部语言很有启发性。第五章谈多维模式和可教性假设，涉及教和学语言的顺序问题，可以联系第二章的内容一起读。第六章谈二语习得者的学习和交际策略。策略的使用既有环境因素的影响，也有认知心理因素的作用。虽然研究策略有助于探讨大脑内部的认知活动，但策略并不是语言习得独有的现象。若按乔氏语言习得观来评价，策略研究的价值是要大打折扣的。这一章跟第十章的认知模式的研究出发点基本相同，都不把语言能力作为单独的模块去研究。第七章谈关系子句的习得，讨论的虽是句法内容，也没有脱离语言学这条主线，但是，描述关系子句采用的是语言形态学方法，从这个角度去探讨语言的普遍现象及二语习得，跟乔氏的句法学和语言习得观不同。这方面的研究已成经典，未见新的进展。第八和第九两章从乔氏语言学的角度讨论二语习得，是本书的重点章节，占的篇幅最多。第八章根据句法原则和参数模式讨论句法的习得问题，集中介绍了乔氏三个著名的句法理论及其在二语习得研究中的运用。原则与参数深入系统地描述了语言现象，为研究二语习得提供了有用并可操作的研究变量，拓宽了二语习得研究的范围。第九章谈普遍语法模式，旨在解释语言习得现象，此章简明地介绍了乔氏语言习得观，同时又以两个具体的原则为例说明二语习得现象。第十章简要地介绍了几个影响较大的认知模式，跟乔氏观点形成对照，通过对比，我们可以更清楚地了解乔氏的理论。书的末尾根据每一章的内容要点安排了一些练习，可用于个人自学或小组讨论，帮助消化书中的要点。

综观全书内容，作者一方面对乔姆斯基有偏爱，第八和第九章用了较大的篇幅去介绍普遍语法模式；另一方面，对那些不属于乔氏派但在二语习得领域产生了重要影响的研究成果又不得不提。作者的处理方法是，对这些研究仍然用主流语言学的观点去衡量和评价，每一

章后面都有一段评语，成为这本书的一个重要特色。作者在英国的大学里教书数十年，长期从事二语习得研究，发表了许多论著和文章；他对乔氏理论有深入独到的研究，是把普遍语法运用到二语习得研究的领军人物之一，正因如此，他在这本书中对各家研究成果的评论格外值得一读。

第一章 当前二语习得研究的历史背景

本章旨在界定写书的内容范围，概述二语习得研究的历史渊源。作者明确指出，他的书以乔姆斯基的语言学研究目的为指南去探讨二语习得问题。二语习得研究跟乔氏语言学理论之间的关系，已在全书的导读中作了介绍，这里不再赘述。对二语习得的历史发展，作者选择了五点内容加以讨论，其中三点值得注意。首先是 50 年代占语言研究主导地位的对比分析方法。此方法以行为主义理论为基础，视语言学习为习惯的养成。Lado 是持此观点的代表人物，他的代表作《跨文化语言学》(*Linguistics Across Cultures*) 比较集中地反映了对比分析的理论。他指出：与本族语相似的成分易学，不同的成分难学；学习语言的困难来自母语与目的语之间的差异；通过对比分析，找出两种语言之间的差别，可以预测外语学习的困难，从而改进外语教学。对比分析研究语言的外表差异，即外部语言，严格说来，不是当今研究者们所定义的二语习得研究。

50 年代末，乔姆斯基狠批行为主义的语言学习观，同时指出：语言具有创造性，受规则的支配，人们能够理解和说出无穷无尽的新奇句子。语言的这些特性不是可以通过养成习惯去掌握的。受此观点的影响，儿童说的话跟成人的语言相比尽管带有错误，但不再被视为不完美的语言，而是自成体系的合法语言，是大脑中语言习得机制(Language Acquisition Device)作用的产物。由此，语言研究的重点从对外部因素的研究转向对大脑的研究，注重探讨语言习得机制，即内部语言。

儿童语言习得观的改变也带来了二语习得研究观念的改变。研究者们认为二语习得者的语言也是自成体系且合法的语言。学习者“语言错误”这个提法不恰当。语误反映了学习者的语法，通过分析语言“错误”，可以了解大脑习得语言的过程。这就是 60 年代后期由 Corder 提出的著名的语误分析(Error Analysis)。70 年代初，Selinker 把自成

体系的二语学习者的语言称做中介语 (Interlanguage, 简称 IL), 此称谓的含义与内部语言的概念有相当大的出入, 但有很强的生命力, 沿用至今。中介语一词的出现标志着二语习得研究作为一门独立的学科发展起来了。

思考题:

1. 内部语言与外部语言的区别对二语习得研究有何意义?
2. 对比分析认为外语学习的困难来自母语与外语之间的差异, 你赞成这种说法吗?
3. 中介语研究与语误分析在哪些方面相同? 哪些方面不同?

第二章 语言习得的顺序

本章详细地论述了对两类语法结构的习得顺序的研究。一类是英语词素习得顺序, 另一类是否定句的习得顺序。英语词素的二语习得研究始于 70 年代中期, 盛极一时, 其代表人物是 Dulay 和 Burt。他们将 Brown 有关英语词素的母语习得顺序研究搬到二语习得领域, 通过实验观察 8 个英语词素 (如动词进行时态词尾-ing, 名词复数词尾-s) 的习得顺序。研究发现, 二语习得者遵循一个共同的顺序掌握这些词素。紧随此项研究之后, 其他研究者也开展了一系列类似的实验, 不同程度地证实词素习得顺序的存在。尽管调查的方法遭到批评, 但是, 研究者们对某些结构的习得顺序的存在似乎不怀疑。疑问句的习得顺序研究也是如此。

人们不禁要问: 为什么研究者们对几个小小的词素产生了兴趣? 一个主要的原因是, 如果二语习得遵循一个带有普遍性的“天然顺序”(natural order), 研究者们便可得出这样的结论: 二语习得过程与母语习得过程相同, 都是一个创造性的构造 (Creative Construction) 过程, 在二语习得过程中, 母语的影响不大。实验者的意图跟乔姆斯基的语言习得观不谋而合, 即证明人类大脑中存在一个语言习得机制, 天然顺序的存在是这个机制作用的结果。由于作者写书的指导思想是从研究内部语言的角度出发, 提供证据以探讨二语习得的机制, 作者用整章的篇幅去阐述习得顺序的研究也就理所当然了。

阅读本章有助于我们了解习得顺序研究的意义和历史作用, 还有助于我们去评估其他语言结构的习得顺序研究, 因为此类研究不只限

于词素和否定句。除非要开展类似的研究，本章的一些细节不必详读，但可注意书中所列顺序实验的局限性。

思考题：

1. 什么是词素？
2. 词素研究能证明二语习得与母语习得过程相同的结论吗？
3. 对于习得顺序的实验结果，研究者们是如何解释的？

第三章 输入假设模式

在二语习得领域里，研究者们提出了各种各样的理论模式，用以解释二语的习得过程。其中影响最大、解释最全面、最令人关注、但又最具争议性的，可算是 Krashen 在 70 年代末提出的监察模式 (Monitor Model)。此模式建立在五个假设之上。它们是：输入假设、习得与学习假设、监察假设、天然顺序假设以及情感过滤假设。这五个假设对二语习得的过程进行了独特的、观点鲜明的阐释。

输入假设是监察模式的核心部分。它明确告诉我们语言是如何习得的。根据这个假设，人们只要听懂话语的意思，语言便可习得，这是学会语言的惟一途径，包括说和写在内的语言产生性运用无助于语言习得，只有听才有帮助。用 Krashen 的话来说，只要学习者接触到的话语里含有“可理解的输入”(comprehensible input)，语言习得便会发生。语言学习的进步取决于“可理解的输入”稍稍高于学习者当前的语言理解水平。

其余四个假设均与输入假设有内在的联系。习得与学习假设指出：“习得”与“学习”是两种截然不同的学习方式；“习得”是调动人脑中的语言学习能力，像儿童习得母语那样，在交际的过程中理解话语的意思，无意识地学会使用语言；“学习”指有意识地通过学习语言的规则和形式去获取语言知识。只有“习得”的语言知识才有助于语言的运用，“学习”到的语言知识无助于语言运用，只能帮助人们有意识地监察说出来的话语是否正确。“学习”的这种监察功能便产生了监察假设。由于学习者按照略高于自己当前语言理解水平的“可理解的输入”去习得语言，习得过程中必然遵循可预测的先后顺序去掌握语言规则，这就是“天然顺序”假设的内容。语言学习的好坏因人而异，差别产生于心理方面的原因。因为学习者在学习动机、态度、信心等

情感方面的强度不同，由此影响对“可理解的输入”吸收的多寡，进而造成语言习得的差别，这就是情感过滤假设。

Krashen 为支持其监察模式提供了一系列证据，书中列举了九点，若不深究，似言之成理，却遭到作者逐一批驳。作者对模式的评价占本章篇幅近一半，认为虽然监察模式包含乔姆斯基的语言习得机制成分，即语言习得主要靠内在的习得机制去完成，但是 Krashen 强调输入的重要性，意味着大脑之外的环境因素导致语言习得，这又跟乔氏的观点相抵触。

思考题：

1. 乔姆斯基的语言习得机制是如何体现在监察模式中的？
2. 你认为有必要区分“习得”与“学习”两种语言学习方式吗？为什么？
3. 二语习得的差异由情感因素造成，你赞成这一观点吗？人的二语学习能力有无差别？

第四章 洋泾浜、克里奥尔语以及中介语的可变性

本章主要从两个角度讨论二语习得问题。一是将中介语的习得过程跟洋泾浜 (pigin) 和克里奥尔语 (creole) 的形成过程相比，一是讨论中介语的可变性 (variability)。

洋泾浜语的形成是两种言语社团完全出于日常交流的需要创造出来的。其特点是语法简单，仅保留着满足日常交际需要的基本语言形式。有研究者认为，二语习得者也倾向于使用一种简化的语言，跟洋泾浜语有相似之处，研究洋泾浜语的形成可以帮助我们认识中介语的发展过程。从这一角度研究二语习得的代表人物是 Shumann。他跟踪观察一位名叫 Alberto 的多斯达尼加人在美国习得英语的过程，发现 Alberto 尽管经过 10 个月的学习，英语长进却很慢，带有明显的洋泾浜语特征，原因是学习者没有溶入美国社会，存在心理障碍。Shumann 认为学习者跟目的语社团之间存在社会和心理距离，距离的远近可以解释为什么 Alberto 说的英语会洋泾浜化，因而提出了二语习得的文化渗入模式 (Acculturation Model)。文化渗入指学习者对目的语社团的社会和心理认同感。

与洋泾浜语有着密切联系的另一现象是克里奥尔语化。父辈说的

洋泾浜语，儿童作为第一语言去习得，成为第二代人的本族语。语言学家对克里奥尔语产生兴趣，是因为通过克里奥尔语可以了解语言的形成过程以及在此过程中人的生理基础，从而揭示人类大脑创造语言的机理。Bickerton 根据克里奥尔语的研究发现，提出人的大脑存在一个生而有之的语言习得生理程序，是儿童习得母语的始发点。这个程序是否对二语习得有幫助，Bickerton 并不看好。但是，后来有研究发现，此程序能够发生作用。

本章涉及的另一个问题是语言使用的可变性。这方面的研究在二语习得领域里有较大的影响，可追溯到社会语言学家 Labov 在 60 年代对发音变化的研究。他发现，在美国英语里，/r/ 的发音和使用取决于说话者所属的社会阶层和所采用的语体 (style)。上层社会的人比下层社会的人使用 /r/ 的频率要高些。在正式场合使用 /r/ 的频率高于非正式场合。Labov 的研究引发了一系列有关的二语习得研究。Tarone 发现二语习得者的语言使用随着语体正式程度的变化而发生规律性的变化。对这方面研究作出重要贡献的二语习得研究者还有 Ellis, Young, Hueber 等人。他们的研究对我们认识环境因素在二语习得过程中的作用有重要的理论意义。但是，此类研究也存在一些争议。语言的可变性是否为二语习得不可或缺的部分，还有待深入研究。此外，中介语可变性研究的重点放在语言使用方面的变化，而持乔姆斯基语言习得观的人强调人类共同的语言能力。两派研究的出发点截然不同，争议自然难免。

思考题：

1. Shumann 认为社会和心理距离造成洋泾浜化现象，你赞成这种说法吗？
2. 二语习得过程与洋泾浜语和克里奥尔语的形成过程有哪些异同？
3. 研究者们为什么对中介语的可变性感兴趣？这类研究有何理论意义？

第五章 多维模式与可教性假设

本章详细总结和介绍由 Meisel, Clahsen, Pienemann 提出的多维模式 (Multidimensional Model)。该模式的基本观点是：二语习得遵循两种不同的发展顺序，有的语言结构遵循固定的习得顺序，不依学习者

和学习环境的改变而变化；有的遵循可变的习得顺序，随学习者和学习环境的改变而不同。此观点衍生出可教性假设（Teachability Hypothesis）：二语中的某个语言点能否被教会，取决于学习者是否在自然语言环境里不用人教也能习得该语言点，这跟中介语所处的发展阶段有关。

多维模式有实验的支持。70年代末，实验者们通过面谈，调查40名在德国工作的外国人如何习得六种德语语序及其习得顺序。实验发现，习得者由SVO结构开始，按先后顺序逐一学会使用其他结构，同时发现有些结构的习得并不遵循这个顺序，学习者之间也存在差别。Pienemann在一项实验中还发现，如果学习者的中介语还未发展到可以吸收某个语言点的阶段，提前教此语言点并不能使学习者受益。换言之，教学不能改变某些语言规则的习得顺序。实验者认为语言点的认知难度是产生习得顺序的原因。

作者肯定了多维模式，认为实验的规模大，调查深入，但也指出多维模式不应孤立地处理语言点，因为语言规则有内在的逻辑联系，是相互依存的系统；此外，模式建立在德语实验的基础之上，深层的认知加工过程和习得顺序是否具有普遍性，能否用于解释其他语种的习得尚不得而知；模式所依赖的语言分析还不够充分，理论性不强。但是，在验证可教性假设中所揭示的二语习得规律，对我们认识教与学之间的关系有重要的启发性。

思考题：

1. 可教性假设能够在外语教学中得到印证并可操作吗？
2. 可教性假设跟 Krashen 的输入假设有何异同？
3. 多维模式中的二语习得可变性顺序是根据什么提出来的？

第六章 学习和交际策略

本章讨论的策略研究是80年代二语习得研究领域里的热点之一。在二语习得的过程中，学习者采用各种方式去处理语言学习问题，他们所采用的这些学习和思维方式统称为学习者策略。学习者策略可分为学习策略（learning strategies）和交际策略（communication strategies）。两种策略的主要区别是：前者指学习者运用稳定的能力帮助理解、学习或记住新信息，后者指学习者试图解决暂时的语言交际